INSTRUCTIONS

* カードは両面仕様となっております。各カードページには、カードの裏面が記載された別ページがありますので、これらの2ページを必ず1枚の紙に両面印刷してください。「短辺でページを反転」する印刷オプションを選択することで、正しい印刷することが可能です。

game1で必要なこと:

|  |  |
| --- | --- |
| 役割 (Role):   * 1x 政府 (Government) * 1x BIM コンサルティング会社 (BIM consulting office) * 1x 設計者(Architect) * 1x 施工者 (Contractor) * 1x 設備設計者 (MEP) * 1x サブコン (Subcontractor)   RIBA ステージ (RIBA stages):   * 1x 戦略的定義 (Strategic definition) * 1x 準備とブリーフィング (Preparations and briefing) * 1x コンセプトデザイン (Concept design) * 1x 空間コーディネーション (Spatial Coordination) * 1x 技術設計 (Technical design) * 1x 製造と建設 (Manufacturing and construction) * 1x 引き渡し (Handover) * 1x 活用 (Use)   bSi 標準/サービス (bSi standards/Services ):   * 2x UCM * 8x IDS * 4x bSDD * 2x BCF * 4x 検証サービス (Validation service) * 2x IFC | 文書 (Documents):   * 1xプロジェクト情報 規約 (Project information protocol) * 1x PIR プロジェクト情報要件 (PIR Project information requirements) * 1xプロジェクト情報作成方法と手順 (Project information production methods & procedures) * 1xプロジェクト情報 標準 (Project Information standard) * 2x EIR 発注者情報要件 (EIR Exchange information requirements) * 2x情報管理　一覧表 (Information management matrix) * 2x BEP – BIM実行計画（受注前）(BEP – BIM execution plan (pre-appointment)) * 2x上位の責任　一覧表 (High-level responsibility matrix) * 2xリスク登録簿(Risk register) * 2x動員計画 (Mobilisation plan) * 2x BEP – BIM実行計画（受注後）(BEP – BIM execution plan (post-appointment)) * 2x詳細な責任　一覧表 (Detailed responsibility matrix) * 2xマスター情報提供計画（MIDP） (Master Information Delivery plan (MIDP)) * 2x TIDP タスク情報提供計画 (TIDP Task Information Delivery Plan) * 2x能力と容量評価 (Capability and capacity assessment) * 2x (L)EIR 発注者情報要件 ((L)EIR Exchange information Requirements)   情報の格納 (Information containers):   * 2x作業中 (WIP) * 2x 施主共有 (CLIENT SHARED) * 2x 共有 (SHARED) * 2x パブリッシュ (PUBLISHED) * 1x プロジェクト情報モデル (Project Information Model) * 1x 資産情報モデル (Asset Information Model) |

You can print the board on vinyl with: [www.printdeal.be](https://www.printdeal.be) or https://nl.tenstickers.be

1 Print LIGHT GREEN (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Project information methods & procedures**  プロジェクト情報作成方法と手順 | **Project information standard**  プロジェクト情報 標準 | **Project information protocol**  プロジェクト情報 規約 |
| **PIR Project information requirements**  PIR プロジェクト情報要件 |  |  |

1 Print LIGHT GREEN (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| legal BIM clausules, annex to the contract  BIM関連の法的規定, 契約の補足資料 | standards and references to be used in the project  プロジェクトで使用される標準と参照 | methods & procedures that have to be followed within the project  プロジェクト内で準拠しなければならない方法と手順 |
|  |  | requirements specific to this project  プロジェクト特有の要件 |

2 Print LIGHT GREEN (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Information management assignment matrix**  情報管理　割り当て一覧表 | **BEP - BIM execution plan**  **(Post-appointment)**  BEP – BIM実行計画（受注後） | **BEP - BIM execution plan**  **(Pre-appointment)**  BEP – BIM実行計画（受注前） |
| **EIR Exchange information requirements**  EIR 発注者情報要件 | **Detailed responsibility matrix**  詳細な責任　一覧表 | **Risk register**  リスク登録簿 |

2 Print LIGHT GREEN (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| high-level plan that shows how an information delivery team (led by a lead appointed party) will deliver what is asked in the EIR  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が率いる情報伝達チームが、EIRで求められていることをどのように受け渡すかを示した上位計画 | detailed plan that shows how an information delivery team (led by a lead appointed party) will deliver what is asked in the EIR  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が率いる情報伝達チームが、EIRで求められていることをどのように受け渡すかを示した詳細な計画 | matrix that assigns the information management tasks to the different parties  情報管理のタスクを異なる関係者に割り当てる一覧表 |
| document showing the different risks involved in the project  プロジェクトに関係する様々なリスクを示した文書 | developed matrix showing what party will do what task (also non-BIM) tasks within an information delivery team and when they will deliver it  情報伝達チーム内で、どの関係者がどのタスク（非BIMタスクも含む）を担当し、それをいつ提供するかを示す一覧表 | document that sets the BIM use-cases, what information is needed, by who, when and how it should be delivered to the appointing party  BIMの使用事例・必要な情報・誰が・いつ・  どのように発注者に提供するかを定めた文書 |

3 Print LIGHT GREEN (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Mobilisation plan**  動員計画 | **TIDP Task Information Delivery Plan**  TIDP タスク情報　受け渡しプラン | **MIDP Master Information Delivery Plan**  MIDP マスター情報　受け渡しプラン |
| **(L)EIR Exchange Information Requirements**  (L) EIR 発注者情報要件 | **Capability and capacity assessment**  技量と受入能力の評価 | **High-level responsibility matrix**  上位の責任　一覧表 |

3 Print LIGHT GREEN (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| aggregation of all the TIDP’s into one master plan  すべてのTIDPを集約したマスタープラン | plan showing when a task team will deliver its allocated deliverables  タスクチームが割り当てられた成果物をいつ提供するかを示す  計画 | document showing how risks will be mitigated and what tests will be done  リスクをどのように軽減し、どのようなテストを行うかを示す文書 |
| early matrix showing what party will do what task (also non-BIM tasks) within an information delivery team  情報伝達チーム内で、どの関係者がどのタスク（非BIMタスクも含む）を担当するかを示す初期の一覧表 | assessment undertaken by every taskteam to show its capability and capacity towards the taks it will be assigned to  各タスクチームが、自分たちに割り当てられるタスクに対する能力と処理能力を示すために行う評価 | document that sets out what information is needed by the lead appointed party from the appointed parties to be able to adhere to the EIR of the appointing party  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が、発注者のEIRに従うために何の情報が必要かを定めた文書 |

2 Print LIGHT GREEN (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Information management assignment matrix**  情報管理　割り当て一覧表 | **BEP - BIM execution plan**  **(Post-appointment)**  BEP – BIM実行計画（受注後） | **BEP - BIM execution plan**  **(Pre-appointment)**  BEP – BIM実行計画（受注前） |
| **EIR Exchange information requirements**  EIR 発注者情報要件 | **Detailed responsibility matrix**  詳細な責任　一覧表 | **Risk register**  リスク登録簿 |

2 Print LIGHT GREEN (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| high-level plan that shows how an information delivery team (led by a lead appointed party) will deliver what is asked in the EIR  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が率いる情報伝達チームが、EIRで求められる内容をどのように受け渡すかを示す  上位計画 | detailed plan that shows how an information delivery team (led by a lead appointed party) will deliver what is asked in the EIR  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が率いる情報伝達チームが、EIRで求められる内容をどのように受け渡すかを示す  詳細な計画 | matrix that assigns the information management tasks to the different parties  情報管理のタスクを異なる関係者に割り当てる一覧表 |
| document showing the different risks involved in the project  プロジェクトに関係する様々なリスクを示した文書 | developed matrix showing what party will do what task (also non-BIM) tasks within an information delivery team and when they will deliver it  情報伝達チーム内で、どの関係者がどのタスク（非BIMタスクも含む）を担当し、それをいつ提供するかを示す一覧表 | document that sets the BIM use-cases, what information is needed, by who, when and how it should be delivered  BIMの使用事例・必要な情報・誰が・いつ・  どのように発注者に提供するかを定めた文書 |

3 Print LIGHT GREEN (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Mobilisation plan**  動員計画 | **TIDP Task Information Delivery Plan**  TIDP タスク情報　受け渡しプラン | **MIDP Master Information Delivery Plan**  MIDP マスター情報　受け渡しプラン |
| **(L)EIR Exchange Information Requirements**  (L) EIR 発注者情報要件 | **Capability and capacity assessment**  技量と受入能力の評価 | **High-level responsibility matrix**  上位の責任　一覧表 |

3 Print LIGHT GREEN (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| aggregation of all the TIDP’s into one master plan  すべてのTIDPを集約したマスタープラン | plan showing when a task team will deliver its allocated deliverables  タスクチームが割り当てられた成果物をいつ提供するかを示す  計画 | document showing how risks will be mitigated and what tests will be done  リスクをどのように軽減し、どのようなテストを行うかを示す文書 |
| early matrix showing what party will do what task (also non-BIM tasks) within an information delivery team  情報*伝達*チーム内で、どの関係者がどのタスク（非BIMタスクも含む）を担当するかを示す初期の一覧表 | assessment undertaken by every taskteam to show its capability and capacity towards the taks it will be assigned to  各タスクチームが、自分たちに割り当てられるタスクに対する能力と処理能力を示すために行う評価 | document that sets out what information is needed by the lead appointed party from the appointed parties to be able to adhere to the EIR of the appointing party  プロジェクトの主要な役割を担う当事者が、発注者*の*EIRに従うために*何の情報が必要かを定めた文書* |

4 Print YELLOW (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Project information model**  プロジェクト情報モデル | **Asset information model**  資産情報モデル |  |

4 Print YELLOW (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | the grouping of different models & files to be used at the operational phase  運用段階で使用される異なる複数のモデルとファイルのまとまり | the grouping of different models delivered at the end of the construction phase  竣工時に受け渡される異なる複数のモデルのまとまり |

*5 Print LIGHT BLUE*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Strategic Definition**  戦略的定義 | **Preparation and Briefing**  準備とブリーフィング | **Concept Design**  コンセプトデザイン |
| **Spatial Coordination**  空間コーディネーション | **Technical Design**  技術設計 | **Manufacturing and Construction**  製造と建設 |
| **Handover**  引き渡し | **Use**  活用 |  |

5 Print LIGHT BLUE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Design architectural concept aligned to project brief, undertake design reviews and evaluate against project brief and costs  プロジェクト概要に沿った建築コンセプトを設計し、設計レビューを行い、プロジェクト概要とコストに対して評価 | Prepare project brief, quality and sustainability outcomes, undertake feasibility studies  プロジェクト概要、品質および持続可能性の成果を準備し、  実現可能性調査を行う | Prepare and confirm client requirements, business case, project budget, site appraisal  顧客の要件、事業計画、プロジェクト予算、敷地評価を準備し確認する |
| Finalise site logistics, manufacture, construct and commission  敷地の物流を最終決定し、製造、建設、試運転を | Have all design information ready to manufacture and construct the project  プロジェクトの製造と建設に必要なすべての設計情報を準備 | Undertake studies, coordinated design aligned with updated cost plan  調査を行い、調整済みの設計と更新されたコスト計画を行う |
|  | Implement facility management, undertake post occupancy evaluation and verify project outcomes  施設管理を実施し、入居後評価とプロジェクトの成果を検証 | Handover building and documentation (as-built), initiate aftercare  建物と書類（竣工図）を引き渡し、アフターケアを開始 |

6 Print DARK BLUE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Architect （設計者）** | **Contractor （施工者）** | **Sub-contractor（サブコン）** |
| **Government（政府）** | **Engineering office (MEP)** | **BIM-consulting office**  **（BIMコンサルティング会社）** |

7 Print ORANGE, 1 time

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Exclamation mark with solid fill**  **RISK**  **リスク**  **…** | **Exclamation mark with solid fill**  **RISK**  **リスク**  **…** |  |

8 Print LIGHT BLUE (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **WIP**  作業中 | **SHARED**  共有 | **CLIENT SHARED**  クライアント共有 |
| **PUBLISHED**  パブリッシュ |  |  |

8 Print LIGHT BLUE (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Information to be shared for revision by the client  顧客による修正のために共有される情報 | Information to be shared with others for collaboration purposes  コラボレーション目的で他社へ共有される情報 | Information in development, heavily subjected to change  大きな変更が加えられる可能性のある、途中段階の情報 |
|  |  | Information, authorized by the client to use for a given purpose  特定の目的で使用するために顧客によって承認された情報 |

8 Print LIGHT BLUE (frontside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **WIP**  作業中 | **SHARED**  共有 | **CLIENT SHARED**  クライアント共有 |
| **PUBLISHED**  パブリッシュ |  |  |

8 Print LIGHT BLUE (backside)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Information to be shared for revision by the client  顧客による修正のために共有される情報 | Information to be shared with others for collaboration purposes  コラボレーション目的で他社へ共有される情報 | Information in development, heavily subjected to change  大きな変更が加えられる可能性のある、途中段階の情報 |
|  |  | Information, authorized by the client to use for a given purpose  特定の目的で使用するために顧客によって承認された情報 |

8 Print WHITE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |